

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 70 (1952)  
**Heft:** 32

**Artikel:** Neuer Sulzer-Zweitakt-Schiffsmotor  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-59653>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Die beiden Segmente eines gleichmässig belasteten Dreigelenkbogens verhalten sich gleich wie die entsprechenden Teile eines vollen Kreiszylinders, solange ihre Axen im belasteten Zustand auf dem gleichen Kreis bleiben. Die Gelenke spielen die Rolle der Wendepunkte bei der Knickdeformation des Zylinders (siehe Bild 6), und die Knickbelastung kann ohne weiteres mittels der Formel (4b) bestimmt werden. In dieser Formel bezieht sich der Wert  $2L$  auf die Länge eines Bogensegmentes zwischen zwei Gelenken.

In allen belasteten, statisch unbestimmten Bogen treten Biegungsmomente und Verformungen auf, die wesentlich unübersichtlichere Verhältnisse als beim zentrisch belasteten geraden Stab oder beim gleichmässig belasteten Kreiszylinder schaffen. Im Endeffekt sind aber die Knickerscheinungen die gleichen.

Fortsetzung folgt

## Neuer Sulzer-Zweitakt-Schiffsmotor

DK 621.436:629.12

Die bestbewährten Zweitakt-Schiffsmotoren, die die Firma Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur, seit vielen Jahren in ihren eigenen Werken in Winterthur baut und die auch bei zahlreichen Lizenznehmern in grosser Zahl

und bis zu sehr hohen Leistungen hergestellt werden, weisen kräftige gusseiserne Grundrahmen und Gestelle auf, die dem Motor die nötige Stabilität verleihen. Bei einzelnen Lizenznehmern, namentlich in England, bereitete die Beschaffung dieser Gusstücke etwelche Schwierigkeiten, die bei einer durch Schweißung zusammengefügten Blechkonstruktion nicht bestehen. Diese Ausführungart bietet sonst keine wesentlichen Vorteile. Bei den grossen in Frage kommenden Leistungen beträgt die Gewichtersparnis nur 15 bis 20 %, und die Herstellungskosten können je nach der Leistungsfähigkeit der Giesserei bei Gussausführung nicht unbeträchtlich unter denen bei geschweißter Ausführung liegen. Bei dieser Sachlage stellte sich den Konstrukteuren die Aufgabe, einen Motor zu entwerfen, dessen Hauptteile sowohl in Stahlblech als auch in Gusseisen ausgeführt werden können und zwar unter Berücksichtigung der Leistungsfähigkeit der Werkstätten der verschiedenen hierfür in Frage kommenden Lizenznehmer.

Der in den Winterthurer Werkstätten ausgeführte Prototyp, der gegenwärtig auf dem Prüfstand den erforderlichen Probeläufen und Messungen unterzogen wird, ist von der Firma A. Stephen & Sons, Glasgow, bestellt worden, die gleichzeitig den Zwillingsmotor und die Schale des schnellen Frachtschiffes baut, für das die beiden Motoren bestimmt sind. Auftraggeber des Schiffes ist die New Zealand Shipping Co. Die beiden Motoren arbeiten über elektromagnetische Kupplungen auf ein gemeinsames Reduktionsgetriebe von 225/100 U/min, das die Propellerwelle antreibt. Ihre Hauptdaten sind:

Bohrung	580 mm
Hub	760 mm
Zylinderzahl	10
Dauerleistung	$2 \times 4500$ PSe
Leistungsgewicht:	
des Motors allein	40 kg/PSe
Motor, Getriebe,	
Kupplungen	50 kg/PSe

Bei der Konstruktion waren die bewährten Grundsätze massgebend, die Sulzermotoren von jener kennzeichneten, nämlich grosse Betriebssicherheit und Dauerhaftigkeit. Sie führten zur Beibehaltung des Kreuzkopfes. Mitbestimmend war dabei die Rücksicht auf die Verwendung von billigem Schweröl als Treibstoff, dessen Verbrennungsprodukte sich möglichst nicht mit dem Schmieröl für das Triebwerk mischen dürfen. Zu diesem Zweck

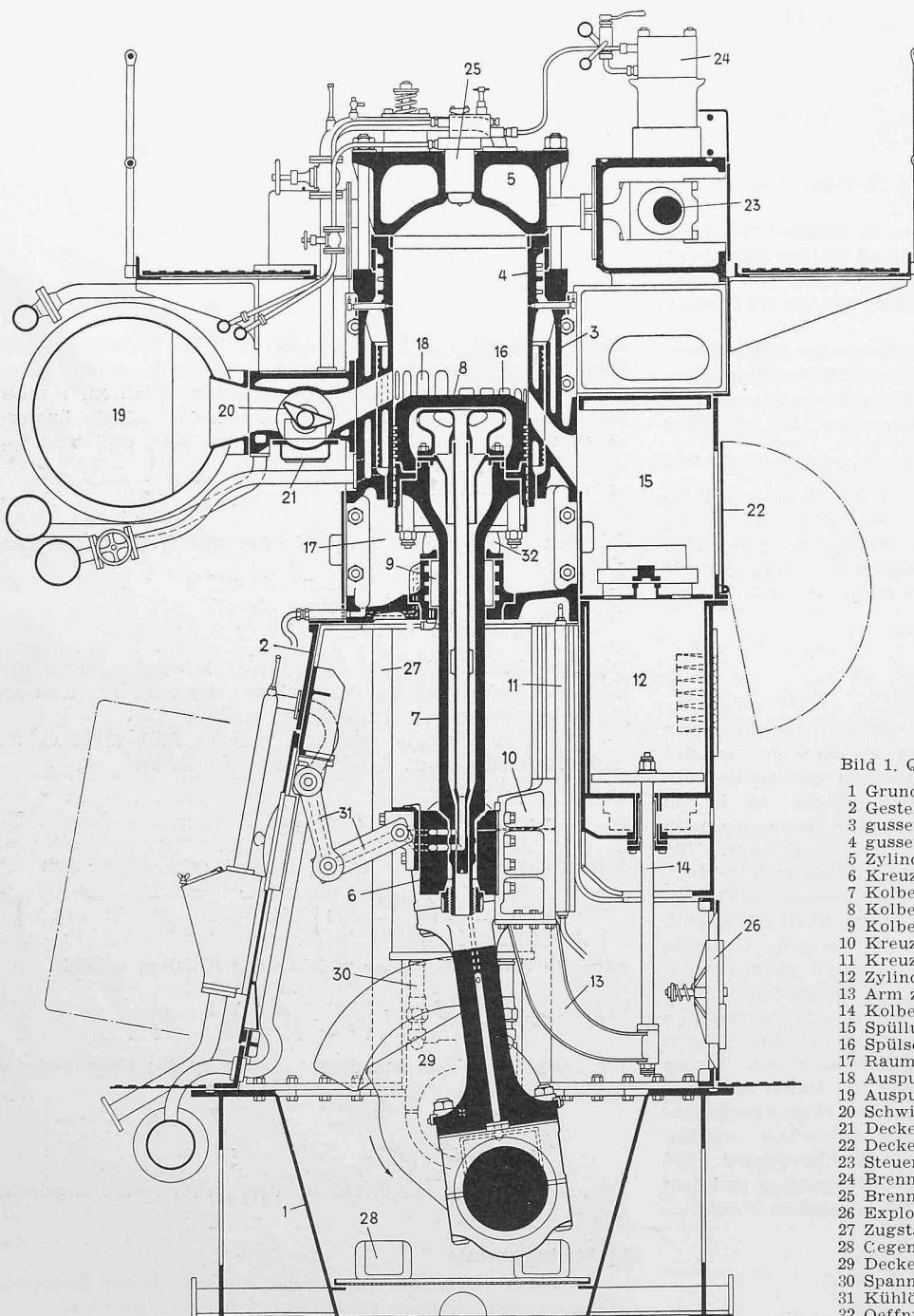


Bild 1. Querschnitt, Maßstab 1:30.

- 1 Grundrahmen (geschweisst)
- 2 Gestell (geschweisst)
- 3 gusseiserner Zylindermantel
- 4 gusseiserner Zylinder-Laufbüchse
- 5 Zylinderdeckel
- 6 Kreuzkopf
- 7 Kolbenstange
- 8 Kolben
- 9 Kolbenstangen-Stopfbüchse
- 10 Kreuzkopf-Gleitschuh
- 11 Kreuzkopf-Geradeführung
- 12 Zylinder der SpülLuftpumpe
- 13 Arm zum Antrieb der SpülLuftpumpe
- 14 Kolbenstange der SpülLuftpumpe
- 15 SpülLuft-Receiver
- 16 Spülslitze in 4
- 17 Raum unter dem Kolben
- 18 Auspuffschlitze in 4
- 19 Auspuffleitung
- 20 Schwingschieber
- 21 Deckel zu 20
- 22 Deckel zu 15
- 23 Steuerwelle
- 24 Brennstoffpumpe
- 25 Brennstoffventil
- 26 Explosionsklappe
- 27 Zugstangen zur Verbindung von 3 mit 1
- 28 Gegenmuttern zu 27
- 29 Deckel zum Kurbelwellenlager
- 30 Spannschrauben zu 29
- 31 Kühlölzufuhr zu 8
- 32 Oeffnung zur Verbindung der Räume 17

wurde die Trennung zwischen Zylinder und Kurbelgehäuse besonders sorgfältig durchgeführt: Wie aus Bild 1 ersichtlich, ist der Kolben 8 kurz gebaut und durch eine Kolbenstange 7 mit dem Kreuzkopf 6 verbunden. Die Stopfbüchse 9, die den Raum 17 unter dem Kolben gegenüber dem Triebwerkraum abschliesst, dichtet längs der Kolbenstange und ergibt dank des kleinen Durchmessers bei geringerem Materialaufwand eine bessere Abdichtung, als dies bei der bisherigen Konstruktion der Fall ist, wo die Abdichtung am Kolbenumfang erfolgt. Die bisherige Konstruktion mit langem Kolben, dessen Hemd zugleich die Verbindung mit dem Kreuzkopf versieht, und bei der die Kolbenstange wegfällt, weist den von den Schiffingenieuren besonders geschätzten Vorteil auf, dass das Kolbenhemd während des Laufes durch eine Laterne abgetastet und jede Undichtheit sofort festgestellt werden kann. Ueberdies dichtet der lange Kolben im oberen Hubteil zugleich die Spül- und Auspuffschlitze ab. Auf diese Vorteile des langen Kolbens hat man bei der neuen Konstruktion verzichtet; denn hier musste der Kolben kurz gebaut werden, damit trotz der Kolbenstange und der zugehörigen Stopfbüchse die ursprüngliche Bauhöhe eingehalten werden konnte.

Die kurze Kolbenbauart führte zu drei wesentlichen konstruktiven Neuerungen: Erstens musste in den Verbindungs-kanal zwischen Zylinderinnerem bzw. Raum 17 und Auspuffleitung ein gesteuertes Organ eingebaut werden, das diese Verbindung abschliesst, bevor der untere Rand des sich aufwärts bewegenden Kolbens die Auspuffschlitze frei legt, und so lange geschlossen hält, bis der abwärtsgehende Kolben diese Schlitze wieder schliesst. Dies ist nötig, um ein Ueberströmen von SpülLuft aus dem Raum 17 nach der Auspuffleitung 19 zu verhindern. Als Abschlussorgan wählte man einen Schwingschieber 20, der von der hochliegenden Steuerwelle 23 aus über ein Gestänge angetrieben wird und eine schwingende Drehbewegung ausführt. Dieser Schieber und die Auspuffschlitze 18 sind durch einen Deckel 21 leicht zugänglich und können im Stillstand bei hochgestelltem Kolben von Verbrennungsrückständen gereinigt werden, mit denen man bei Verwendung von Schweröl rechnen muss. Zweitens konnte auf die Ausführung der Ladeschlitzte und der ihnen vorgesetzten Rückschlagventile verzichtet werden, indem die Nachladung durch genügend frühzeitiges Schliessen des Schwingschiebers 20 zustande kommt. Man erzielte hiermit eine sehr erwünschte Vereinfachung des Zylindersatzes 4. Drittens musste auf die bewährte Verwendung von Teleskoprohren zur Einführung von Kühlmittel in das Kolbeninnere verzichtet werden. Die Kühlung erfolgt ausschliesslich mit Oel, das durch hohle Gelenkstangen 31 dem Kreuzkopf und durch die hohle Kolbenstange dem Kolben zu- und von diesem wieder weggeführt wird.

Eine weitere Vereinfachung ergab sich beim Antrieb des Spülpumpenkolbens durch einen am Kreuzkopf angeschaubten Arm 13 an Stelle des sonst üblichen Schwinghebels. Diese Konstruktion wurde möglich, nachdem es gelungen war, die Spülpumpenventile so zu bauen, dass sie trotz des sehr beschränkten verfügbaren Raumes den grossen Kolbengeschwindigkeiten genügen, die sich bei dieser einfachen Antriebsart ergeben. Jeder Arbeitszylinder weist eine eigene, doppeltwirkende Spülpumpe 12 auf; diese Pumpen stossen die Luft in einen für alle zehn Zylinder gemeinsamen Spülreceiver 15 aus. Dieser Receiver, der parallel zur Längsaxe des Motors vor den Spülschlitten hindurchläuft, ist durch im Stillstand aufklappbare Deckel 22 leicht zugänglich. Von hier aus lassen sich die Spülschlitte gut reinigen.

Um mit Schweröl arbeiten zu können, sind Vorkehrungen für das Erwärmen dieses Oels, sowie für das Durchspülen der Oelleitungen vor der Inbetriebsetzung getroffen worden. Ausserdem wurde Wert auf eine möglichst kurze Verbindung zwischen Brennstoffpumpe 24 und Einspritzventil 25 gelegt; das führte zur Anordnung einer Steuerwelle 23 auf der Höhe der Zylinderdeckel, welche die Brennstoffpumpen für jeden Zylinder, die Steuerventile für die pneumatische Anlassventilsteuerung, die Zylinderschmierpumpe, die Indiziervorrichtungen und den Geschwindigkeitsregler antreibt. Die Steuerwelle ist über eine Kette mit der Kurbelwelle verbunden.

Die zugehörige Spannvorrichtung ist so ausgebildet, dass bei ihrer Betätigung die relative Stellung von Kurbelwelle und Steuerwelle sich nicht ändert.

Die Kammern 17 unter den Kolben sind mit SpülLuft gefüllt und durch grosse Öffnungen 32 miteinander verbunden; durch die die von der Kolbenunterseite verdrängte Luft hindurchzirkulieren kann. Das Kurbelgehäuse ist gemäss Vorschrift der Versicherungsgesellschaft mit je einer leichten federbelasteten Klappe 26 pro Zylinder versehen, die bei leichtem innerem Ueberdruck nach aussen öffnet. Diese Vorsichtsmaßnahme wurde getroffen, nachdem bei einem Schiffsmotor fremder Herkunft eine Explosion im Kurbelgehäuse vorgekommen war. Bei Sulzermotoren sind solche Erscheinungen nie festgestellt worden.

Um die Schweißnähte des Gestells und des Grundrahmens nicht Wechselkräften aussetzen zu müssen, sind die Zylinder durch Zugstangen 27 mit dem Grundrahmen 1 verbunden. Diese Stangen liegen sehr nahe bei den Hauptlagern, so dass im Rahmen nur geringe Biegungsmomente auftreten. Um dies zu ermöglichen, werden die Deckel 29 der Hauptlager durch Spannbolzen 30 nach unten gepresst, die sich oben gegen Platten im Gestell abstützen.

Der Motor ist für Vorwärts- und Rückwärtsgang gebaut. Die Drehzahl kann auf einen Bruchteil der Nendrehzahl verringert werden; dies ist nötig, um in den Häfen das Manövrieren zu ermöglichen. Dementsprechend weist der Geschwindigkeitsregler ein grosses Arbeitsvermögen auf, das auch bei der kleinsten Drehzahl zur Regelung noch genügt. Jeder Motor ist mit einer Steuervorrichtung auf der Stirnseite ausgerüstet, an der beide zu einem Propeller gehörende Motoren gemeinsam gesteuert werden können.

Insgesamt befinden sich von dem vorstehend beschriebenen Motortyp 102 Zylinder in Fabrikation. In grundsätzlich gleicher Ausführung soll ein Typ für stationäre Anlagen geschaffen werden, der mit entsprechend höherer Drehzahl arbeiten wird. Dieser Typ eignet sich aber auch für Schiffsantrieb in Fällen, wo die Energie elektrisch auf die Propellerwelle übertragen wird.

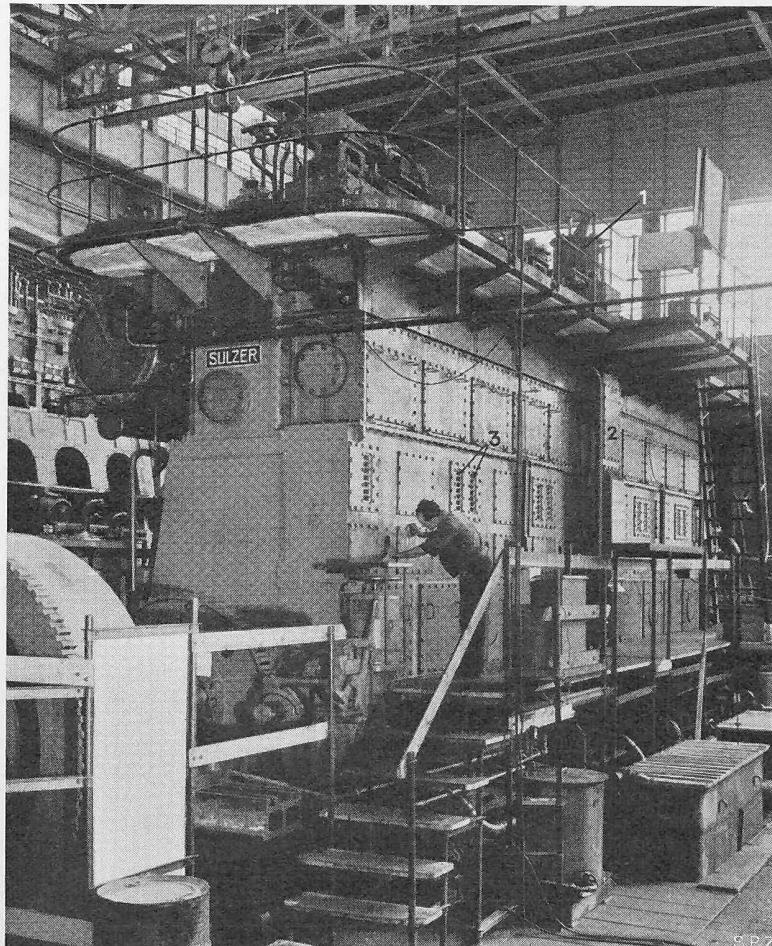


Bild 2. Ansicht von Spülpumpenseite, 1 Geschwindigkeitsregler, 2 Verschalung zum Kettenantrieb der Steuerwelle, 3 Lufteinugsdüsen zu den Spülpumpen